



2024/3208

27.12.2024

DECIZIA (UE) 2024/3208 A CONSILIULUI

din 5 decembrie 2024

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere înființat prin Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, în ceea ce privește modificarea Deciziei nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole prin înlocuirea Protocolului 3 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă anexat la decizia respectivă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Prin Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia⁽¹⁾ (denumit în continuare „acordul”) a fost înființat Consiliul de asociere CE-Turcia (denumit în continuare „Consiliul de asociere”).
- (2) Prin Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere UE-Turcia⁽²⁾ (denumită în continuare „Decizia nr. 1/98”) a fost stabilit regimul comercial pentru produsele agricole între Turcia și Uniune.
- (3) Protocolul 3 la Decizia nr. 1/98, modificat prin Decizia nr. 3/2006 a Consiliului de asociere⁽³⁾ (denumit în continuare „Protocolul 3”), definește noțiunea de „produse originare” și stabilește metodele de cooperare administrativă. În temeiul articolului 39 din Protocolul 3, Consiliul de asociere poate decide să modifice dispozițiile Protocolului 3.
- (4) În cadrul următoarei sale reuniuni, Consiliul de asociere urmează să adopte o decizie de modificare a Deciziei nr. 1/98 prin înlocuirea Protocolului 3.
- (5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de asociere, întrucât decizia Consiliului de asociere va produce efecte juridice.
- (6) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (denumită în continuare „convenția”) a fost încheiată de Uniune prin Decizia 2013/94/UE a Consiliului⁽⁴⁾ și a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012. Aceasta stabilește dispoziții privind originea mărfurilor care fac obiectul schimburilor comerciale în temeiul acordurilor bilaterale de liber schimb, încheiate între părțile contractante la convenție (denumite în continuare „părțile contractante”), care se aplică fără a aduce atingere principiilor stabilite în acordurile bilaterale respective.
- (7) Convenția a fost modificată prin Decizia nr. 1/2023 a Comitetului mixt al Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene⁽⁵⁾ (denumită în continuare „modificarea convenției”).
- (8) Modificarea convenției intră în vigoare la 1 ianuarie 2025 pentru toate părțile contractante.

⁽¹⁾ JO L 361, 31.12.1977, p. 29.

⁽²⁾ Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 25 februarie 1998 privind regimul comercial pentru produsele agricole (JO L 86, 20.3.1998, p. 1).

⁽³⁾ Decizia nr. 3/2006 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 19 decembrie 2006 de modificare a Protocolului 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 25 februarie 1998 privind regimul comercial pentru produsele agricole (a se vedea documentul CE-TR 108/05).

⁽⁴⁾ Decizia 2013/94/UE a Consiliului din 26 martie 2012 privind încheierea Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (JO L 54, 26.2.2013, p. 3).

⁽⁵⁾ Decizia nr. 1/2023 a Comitetului mixt al Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene din 7 decembrie 2023 privind modificarea Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (JO UE L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

- (9) La articolul 6 din convenție se prevede luarea de către fiecare parte contractantă de măsuri adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest sens, Consiliul de asociere urmează să adopte o decizie de înlocuire a Protocolului 3 cu un nou protocol care include o trimitere dinamică la convenție, astfel încât să se facă trimitere întotdeauna la cea mai recentă versiune a convenției în vigoare. În absența unei astfel de trimiteri, nu s-ar asigura aplicarea efectivă a modificării convenției, ceea ce ar putea afecta sistemul de cumul diagonal prevăzut în convenție.
- (10) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Comitetului mixt ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii, în cadrul următoarei reuniuni a Consiliului de asociere înființat prin Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, în ceea ce privește modificarea Deciziei nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole prin înlocuirea Protocolului 3 cu un nou protocol care include o trimitere dinamică la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de asociere atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale și expiră la 31 decembrie 2025.

Adoptată la Bruxelles, 5 decembrie 2024.

Pentru Consiliu

Președintele

NAGY B.

PROIECT

DECIZIA NR. ... A CONSILIULUI DE ASOCIERE UE-TURCIA

din ...

de modificare a Deciziei nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial al produselor agricole, prin înlocuirea Protocolului 3 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă anexat la decizia respectivă

CONSILIUL DE ASOCIERE UE-TURCIA

având în vedere Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 25 februarie 1998 privind regimul comercial pentru produsele agricole ⁽¹⁾, în special articolul 39 din Protocolul 3 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, anexat la decizia respectivă,

întrucât:

- (1) Articolul 4 din Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole (denumită în continuare „decizia”) face trimitere la Protocolul 3 la decizia respectivă (denumit în continuare „Protocolul 3 original”), care stabilește regulile de origine.
- (2) Prin Decizia nr. 3/2006 a Consiliului de asociere CE-Turcia ⁽²⁾, Protocolul 3 original a fost înlocuit de un nou protocol (denumit în continuare „Protocolul 3”).
- (3) Conform articolului 39 din Protocolul 3, Consiliul de asociere înființat în temeiul Acordului de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia ⁽³⁾ (denumit în continuare „Consiliul de asociere”) poate decide să modifice dispozițiile Protocolului 3.
- (4) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene ⁽⁴⁾ (denumită în continuare „convenția”) urmărește să transpună într-un cadru multilateral sistemele bilaterale existente de reguli de origine, stabilite prin acorduri bilaterale de liber schimb încheiate între părțile contractante la convenție, fără a aduce atingere principiilor stabilite în acordurile bilaterale respective.
- (5) Uniunea și Republica Turcia (denumită în continuare „Turcia”) au semnat convenția la 15 iunie 2011 și, respectiv, la 4 noiembrie 2011.
- (6) Uniunea și Turcia și-au depus instrumentele de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012 și, respectiv, la 4 decembrie 2013. În consecință și în conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din convenție, aceasta a intrat în vigoare pentru Uniunea Europeană la 1 mai 2012 și, respectiv, pentru Turcia la 1 februarie 2014.
- (7) Convenția a fost modificată prin Decizia nr. 1/2023 a Comitetului mixt al Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene ⁽⁵⁾.
- (8) Prin urmare, Protocolul 3 ar trebui să fie înlocuit de un nou protocol care include o trimitere dinamică la convenție, astfel încât să existe întotdeauna trimitere la cea mai recentă versiune a convenției în vigoare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Protocolul 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, se înlocuiește cu textul prevăzut în anexa la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO CE L 86, 20.3.1998, p. 1.

⁽²⁾ Decizia nr. 3/2006 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 19 decembrie 2006 de modificare a Protocolului 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 25 februarie 1998 privind regimul comercial pentru produsele agricole (a se vedea documentul CE-TR 108/05 la <http://register.consilium.europa.eu>).

⁽³⁾ JO CE L 361, 31.12.1977, p. 29.

⁽⁴⁾ JO UE L 54, 26.2.2013, p. 4.

⁽⁵⁾ Decizia nr. 1/2023 a Comitetului mixt al Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene din 7 decembrie 2023 privind modificarea Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (JO UE L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Aceasta se aplică din prima zi a primei luni care urmează datei primirii pe cale diplomatică a ultimei notificări scrise prin care părțile se informează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor lor interne.

Adoptată la ..., ...

Pentru Consiliul de asociere

Președintele

ANEXĂ

„PROTOCOLUL 3

PRIVIND DEFINIREA NOȚIUNII DE «PRODUSE ORIGINARE» ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 1

Regulile de origine

- (1) În scopul punerii în aplicare a prezentei decizii, se aplică apendicele I și dispozițiile relevante din apendicele II la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene⁽¹⁾ (denumită în continuare «convenția»), astfel cum a fost modificată și publicată ultima dată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (2) Toate trimerile la «acordul relevant» din apendicele I și din dispozițiile relevante prevăzute în apendicele II la convenție se interpretează ca trimeri la prezenta decizie.

Articolul 2

Soluționarea litigiilor

- (1) Atunci când procedurile de verificare prevăzute la articolele 34 și 35 din apendicele I la convenție dau naștere unor litigii ce nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care solicită verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, acestea sunt înaintate Consiliului de asociere.
- (2) În toate cazurile, litigiile dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se soluționează în conformitate cu legislația țării respective.

Articolul 3

Modificarea protocolului

Consiliul de asociere poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

Articolul 4

Retragerea din convenție

- (1) Dacă fie Comunitatea Europeană, fie Turcia notifică în scris depozitarului convenției intenția de a se retrage din convenție în conformitate cu articolul 9 al acesteia, Comunitatea Europeană și Turcia încep imediat procedurile pentru negocieri cu privire la regulile de origine în scopul punerii în aplicare a deciziei.
- (2) Până la intrarea în vigoare a noilor reguli de origine negociate, deciziei i se aplică în continuare regulile de origine cuprinse în apendicele I și, după caz, dispozițiile relevante prevăzute în apendicele II la convenție, aplicabile la data retragerii. Cu toate acestea, începând din momentul retragerii, regulile de origine incluse în apendicele I și, după caz, dispozițiile relevante prevăzute în apendicele II la convenție se interpretează astfel încât să permită cumulul bilateral doar între Comunitatea Europeană și Turcia.”

⁽¹⁾ JO UE L 54, 26.2.2013, p. 4.